



## The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

### ■利用規定

- 会員限定： 施設の利用は会員に限ります。予約は必ず会員本人が行い、利用時は会員証を必ず携帯してください。非会員からの申込や問い合わせには応じかねます。
- 非会員の同伴： 非会員を同伴する場合には会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには非会員の入館をお断りすることがあります。
- 活動内容： 倶楽部定款と規定に基づき、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はできません。
- 全館禁煙： 香港の法令により全館禁煙です。火器の使用も禁止されています。
- 利用方法：
  - ① 利用時間の開始は正時から、終了は正時までとなります。
  - ② 利用時間、会場のセッティングが完成してから会場の撤収を行うまでの時間で、利用者による準備や片づけの時間が含まれる場合がありますので、予約時にご確認ください。
  - ③ 予約は利用日の3ヶ月前から受け付けます。  
(これ以前の予約については、倶楽部／商工会議所等の利用を優先する場合があります)
  - ④ 当日、予約時間を超えても退室されない場合、延長料金を申し受けますこと、ご了承ください。

Function room fee	松の間 Matsu- room	菊の間 Kiku-room	松&菊の間 Matsu & Kiku room
1Unit(3hrs)	HK\$3,000	HK\$2,100	HK\$5,100
Additional 1 hour	HK\$1,000	HK\$700	HK\$1,700

松の間 Matsu- room



菊の間 Kiku-room



※土曜9：00～10：00または15：00以降、日曜・祝日の9Fファンクションルームのご利用には、1時間あたり@HK\$320の空調代がかかります。

## ■部屋代の免除規定

松の間	飲食代 HK\$12,000 以上の利用につき「松の間」1 単位 HK\$3,000 を免除
菊の間	飲食代 HK\$8,000 以上の利用につき「菊の間」1 単位 HK\$2,100 を免除
松&菊の間	飲食代 HK\$20,000 以上の利用につき「松&菊の間」1 単位 HK\$5,100 を免除

## ■キャンセル条件

キャンセル料金表	14~4 日前	3~1 日前	当日 (No Show 含)
会場費用	見積金額の 30%	見積金額の 50%	見積金額の 100%
飲食費用	見積金額の 30%	見積金額の 50%	見積金額の 100%

- キャンセルの連絡は 17 : 00 迄にお願いします。17 : 00 以降の受付は翌日扱いとさせていただきます。(土日・祝日除く)
- 見積金額に応じてデポジットが必要となる場合がございます。
- 台風シグナル 8 以上（香港天文台の予告を含む）、黒雨警報が発令された場合、キャンセル料はかかりません。

## ■会場の設営

- 予約時にご相談ください。利用 2 日前をもって内容を確定し、以降の変更には応じかねます。
- 展示品や掲示物等は利用者が設置、撤去をお願いします。床材や壁紙を傷つけることのないよう、ガムテープなどの使用はお控えください。不適切な利用方法によって補修が必要となった場合には費用をご負担いただくこととなります。
- ごみ処理は有料となります。

## ■備品の貸出

- 演台、マイク、スクリーン、プロジェクター、ホワイトボード、金屏風の利用は予約制（無料）です。
- 館内では Wi-Fi の無料接続ができます。
- 文具（鉛筆、消しゴム、ハサミ、セロテープ、ホチキス等）の貸出は行っていませんので、利用者自身でご用意ください。

## ■飲食ご注文

- 予約時にご相談ください。利用日の 2 週間前をもって注文を確定し、人数の微調整は 1 週間前までにご連絡ください。
- 当日の追加注文には応じかねます。
- 外部からの飲食物の持ち込みは禁止となっております（以下①②を除く）

### ① アルコール類

ワイン・シャンパン・日本酒 持込料（1 本あたり）750ml 以下@HK\$200 / 750ml~@HK\$400

ウイスキー・焼酎・リキュール類 持込料（1 本あたり）750ml 以下@HK\$400 / 750ml~@HK\$800

### ② パースデーケーキ（アイスクーキを除く）

ホールクーキ 2 ポンドまで@HK\$100 / 2 ポンド超@HK\$200

カットクーキ・カップクーキ等 @HK\$10×個数

## ■免責事項

施設内における会員ならびにゲストの負傷、持ち込み器物の破損・紛失・盗難等に関して、香港日本人倶楽部は一切責任を負いません。

\* 利用に関する最終決定権は香港日本人倶楽部に帰属します。



## The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

### ■Terms and Conditions for Club Function room usage

- **Members Only :** The Hongkong Japanese Club's facilities for members only. Reservations must be made by member itself, and must bring along the membership card when you are in club premises. The Club doesn't accept any reservation and enquires by Non-members.
- **Non-members :** The Club member must accompany guests at all times and fully responsible for guest's actions. The Club refuses any enquires by Non-members if member is not present.
- **Activities :** According to Club articles and rules , the Club observe the right to decline any activities related of politics, religious and sales of goods.
- **No Smoking in Club premises :** According to Hong Kong regulations, smoking inside the building is prohibited. Any usage of firearm is banned in the Club.
- **How to use :**
  - ⑤ Reservation starts on time booking.
  - ⑥ Reserved time should be included the preparation and cleaning time.
  - ⑦ Reservation can be made three months in advance.
  - ⑧ While you are keeping the room at the existing booking hours, an additional fee will be charged.

(\* Events of The Club/ The Hong Kong Japanese Chamber of Commerce & Industry have priority to usage the rooms.)

Function room fee	松の間 Matsu- room	菊の間 Kiku-room	松&菊の間 Matsu & Kiku room
1Unit(3hrs)	HK\$3,000	HK\$2,100	HK\$5,100
Additional 1 hour	HK\$1,000	HK\$700	HK\$1,700

松の間 Matsu- room



菊の間 Kiku-room



※ Extra air conditioning fee needs on Sat 9:00 to 10:00 , after 15:00~& all day Sun &PH, @HK\$320.

■Room Charge Exemption

Kiku room	F&B consumption HK\$8,000, the room charge \$2,100 (3hrs/unit) will be waived.
Matsu room	F&B consumption HK\$12,000, the room charge \$3,000(3hrs/unit) will be waived.
Matsu & Kiku room	F&B consumption HK\$20,000, the room charge \$5,100(3hrs/unit) will be waived.

■Cancellation conditions

Cancellation Charge	14-4 days before	3 to 1 day before	Event Day (Including No Show)
Venue fee	30% of the quotation	50% of the quotation	Full charge of quotation
Food & Beverage charge	30% of the quotation	50% of the quotation	Full charge of quotation

- Please make cancellation before 17:00 on business day (Mon to Fri, except PH), the cancellation made after 17:00 is considered as the next day's
- Deposit fee may be required subject to the quotation.
- Cancellation charge will be waived if typhoon signal 8 or above is hoisted or rainstorm black warning is issued on the reservation day.

■Venue Setting

- Please contact us for details and needed to be confirmed in two days before the reserved date, no change is accepted after.
- Displays and exhibits are set and removed by users. Please be reminded that no sealing tape and others materials scratching marks on floor and wall. For any inappropriate action will be asked for repairing fee.
- Disposal waste materials, additional fee will be charged.

■Equipment & facilities

- Podium, Microphone, Screen, Projector, White board with markers are available upon advanced request no charge.
- Free Wi-Fi service is available in the club premises.
- Please well prepare the Stationery (Pencil, Eraser, Scissors, Tape, Stapler & others)

■Order of Food and Beverage

Please contact us when booking. Please make confirmation your order in two weeks before the usage date, and the fine-tuning number of people, will be allowed in one week before the event.

- No additional order is accepted on the day event.
- No outside food & beverage is accepted. (Except following ①②)

③ Corkage fee (per bottle)

Wine, Champagne and Sake      below 750ml@HK\$200/750ml~@HK\$400

Whiskey, Sprints and Shochu      below 750ml@HK\$400/750ml~@HK\$800

④ Birthday cake (excluding ice cake)

Whole cake up to 2 pounds @ HK \$ 100 / over 2 pounds @ HK \$ 200

Cut cakes, cupcakes, etc. @ HK \$ 10 /piece

■Disclaimer

The Hongkong Japanese Club shall not be held responsible for any injury, loss, expenses or damage of any event at the Club properties. The Hongkong Japanese Club reserves the right as final decision on the interpretation of these terms and conditions.